

Practical English of
Humorous Spoken
Language

实用趣味英语 会话短句

◎ 编 著 李健峰 李 粟
黄彦彦 李良若

Practical English of Humorous Spoken Language

中国出版集团公司
中国对外翻译出版公司

2

实用趣味英语

会话短句

2

编 著 李健峰 李 粟
黄彦彦 李良若

中国出版集团公司
中国对外翻译出版公司

图书在版编目(CIP)数据

实用趣味英语会话短句/李健峰等编著. —北京:中国
对外翻译出版公司, 2008. 12

ISBN 978 - 7 - 5001 - 2050 - 6

I. 实… II. 李… III. 英语 - 口语 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 191860 号

出版发行/中国对外翻译出版公司

地 址/北京市西城区车公庄大街甲 4 号物华大厦六层

电 话/(010)68359376 68359303 68359101 68357937

邮 编/100044

传 真/(010)68357870

电子邮箱/book@ctpc.com.cn

网 址/http://www.ctpc.com.cn

责任编辑/岑 红

责任校对/李 博 陈冰玉 李 楠

封面设计/尚中兴 李莉琴 王玉敏

排 版/河南省商丘市方正印务

印 刷/河南省商丘市印刷厂

经 销/新华书店

规 格/850 × 1168 毫米 1/32

印 张/42.5 印张

版 次/2009 年 1 月第一版

印 次/2009 年 1 月第一次

ISBN 978 - 7 - 5001 - 2050 - 6 定价:108.00 元(全四册)



版权所有 侵权必究
中国对外翻译出版公司

注 解

[谚]	 谚语	[古]	 古语
[俚]	 俚语	[谑]	 戏谑语
[英]	 英国语词	[罕]	 罕用语
[美]	 美国语词	[宗]	 宗教用语
[贬]	 贬义语	[讳]	 避讳语
[反]	 反语	[蔑]	 轻蔑语
[广]	 广告语	[禁]	 禁忌语

目 录

三词短句

A	 1	J	 210
B	 21	K	 214
C	 32	L	 217
D	 43	M	 231
E	 64	N	 241
F	 69	O	 254
G	 75	P	 266
H	 84	Q	 275
I	 125	R	 276

S	281	W	357
T	314	Y	395
U	354	Z	419
V	356		

Unit 3 Three - word Sentences

三词短句

A

- A abject coward! 可鄙的胆小鬼!
- A bad egg /lot. 坏家伙。/坏蛋。/不忠诚的人。/
不可信任的人。/失败的计划。
- A bad idea. 鬼主意。
- A big break. 难得的机会。
- A big cheese. [俚,贬]要人。/大亨。
- A big fish. (小地方或小范围内的)大人物。
- A big jump. 高升。
- A big mouth /yap. 大嘴。/嘴不严。/什么都藏不住。/
易走漏风声。/易泄密。
- A big noise /shot. 要人。
- A bit of (a). 有些。/有点。/一点儿。/少许。/一些。
- A bit thick. 太过分。/过度。
- A bit warm. 有点儿热!
- A bloody fool. 大大的傻瓜。

-
- | | |
|---------------------------------|-------------------|
| • A catch-22 situation. | 进退维谷的状况。 |
| • A cheeky boy. | 厚脸皮的男孩儿。 |
| • A cheeky remark. | 厚脸皮的言语。 |
| • A cheering news. | 令人振奋的消息。 |
| • A clearance sale. | 清仓甩卖! |
| • A close game. | 比分接近。 |
| • A close shave. | 死里逃生。/九死一生。 |
| • A cold fish. | (贬))无热情的人。/冷漠的人。 |
| • A comic result! | 这是一个喜剧性结局! |
| • A consummate liar! | 瞎话大王! |
| • A controversy arose. | 发生了一场争论。 |
| • A cool customer! | 无耻之徒! |
| • A crashing bore. | 讨厌鬼。 |
| • A dead cert. | 绝对确实。 |
| • A dead frost. | [俚]彻底的失败。 |
| • A dead loss! | 废物! /无用的东西! |
| • A dirty weekend. | 风流的周末。(与性伴侣厮混) |
| • A dog's breakfast/
dinner. | 乱糟糟。/一团糟。 |
| • A fair bit. | 可多啦! |
| • A far place. | 一个遥远的地方。 |
| • A fat lot! | [俚,反语]很多!(实际上则很少) |
| • A fearful monster. | 一个可怕的怪物。 |
| • A few more. | 再多几个。 |
| • A fine how-de-do! | 太不像话了! /太糟糕了! |

-
- | | |
|------------------------|---------------------------------------|
| • A fine shot! | 打得好! (指射击、开枪、放炮等) |
| • A firm hand. | 严明的纪律。/牢固控制。 |
| • A full-time job. | 一份全日制的工作。 |
| • A ghost indeed! | 真见鬼! |
| • A goalless draw. | 零比零的平局。(足球比赛等) |
| • A good /great deal. | 不少。/非常多。 |
| • A good egg. | 好人。/好东西。 |
| • A good few. | 很不少。/相当多。/颇有几个。 |
| • A good goal! | 好球! |
| • A good idea! | 好主意。 |
| • A good job/work! | 干得好/不错! /要得! /好样的! |
| • A good many. | 好多。(可数) |
| • A good purchase. | 便宜货。 |
| • A good show. | 表现良好。 |
| • A gormless fellow. | 笨家伙! |
| • A great many. | 很多很多。(可数) |
| • A guy thing. | 这是男人的事。 |
| • A happy family. | 一个幸福的家庭。 |
| • A happy laughter. | 喜笑颜开。 |
| • A happy union. | 美满婚姻。/天作之合。 |
| • A hundred percent. | 百分之百。/完全。 |
| • A just decision. | 公正的判决。 |
| • A just reward. | 应有的报偿。 |
| • A left./right wheel! | (口令)向左(右)转! /
左/右转弯走! (部队、船队的方向转换, |

- 尤指横排士兵以一端为中心的旋转)。
- A liquidation sale! 停业清仓大甩卖!
 - A little babykins. 小乖乖。
 - A little beauty! 小美人!
 - A little bit. 稍微一点点儿。/是有一点儿。
(表示程度)
 - A little devil! 小鬼! /小淘气!
 - A little French. 只会一点点法语。
 - A little horror. 小讨厌鬼!
 - A little more! 再多一点!
 - A little while. 一会儿。
 - A long distance. 很远的距离。
 - A lot of. 许多。/大量。
 - A loveless marriage. 没有爱情的婚姻。
 - A loving friend. 亲爱的朋友。
 - A low trick. 卑鄙手段。
 - A lucky break. 幸运的机会。
 - A merry Christmas! 祝圣诞快乐!
 - A merry Yule! [古]圣诞快乐!
 - A moment ago. 前一会儿。/刚才。
 - A moment later. 过了一會兒。
 - A moment, please! 请稍等会儿!
 - A moronic laugh. 傻笑。
 - A mug's game. 不易成功的事。/无利可图的事。
 - A neat phrase. 金玉良言。

-
- | | |
|--------------------------|--------------------|
| • A new broom. | [谚] 新官上任三把火。 |
| • A number one. | 第一流的。/最高级的。(即 A-1) |
| • A pointless draw. | 零比零。(比赛时) |
| • A poor show. | 表现不佳。 |
| • A random guess. | 随意瞎猜。 |
| • A receipt, please. | 请给我开张发票。 |
| • A reckless devil. | 冒失鬼。 |
| • A rummage sale! | 清仓甩卖了! |
| • A sandwich, please. | 请给我一份三明治。 |
| • A second time. | 再一次。 |
| • A simple lunch. | 吃一顿简单的午餐。 |
| • A sly /lucky /gay dog. | 狡猾之徒/幸运儿/快乐的家伙。 |
| • A small aleck! | 一个狂妄之徒! |
| • A small beer! | 小事一桩! /小菜一碟! |
| • A smart few. | 相当多。 |
| • A summary execution. | 立即执行。 |
| • A surprising luck. | 意外的幸运。 |
| • A terrible monster. | 一个可怕的怪物。 |
| • A thousand thanks. | 非常感谢。 |
| • A thousand times. | 一千遍。/一千倍。/无数次。 |
| • A thumping lie. | 大瞎话。 |
| • A tiny problem. | 小事一桩。/小菜一碟。 |
| • A to Z. | 自始至终。 |
| • A true skill! | 真功夫! |
| • A walking dictionary. | 活字典。 |

A

实用趣味英语会话短句

- A week ago. 一星期前。
- A week hence. 从现在起一星期后。
- A wet hen. 泼妇。
- A wonderful goal! 好球!
- A wonderful sight. 美景。
- A young terror. 小淘气鬼。
- About an hour. 一个小时左右。
- About and about. 半斤八两。/六个和半打。
- About five percent. 大概是百分之五。
- About one hour. 一个小时左右。/大约一个小时。
- About one month. 大约一个月。/一个月左右。
- About the same. 差不多完全一样。/几乎一样。/
大同小异。
- About time too! 早该如此了!
- About what time? 大约几点?
- Above all things. 最重要的是。/尤其是。/
向右转! (军事口令)
(开头语,引起下文)
- Above my head. 超过我的理解力了。/
(对我来说)太深奥了。
- Above the mark. 超水准!
- Above the rest. 特别。/格外。
- Absent without leave. 擅离职守。(即 SWOL)/开小差。
- Absolute a gimmick! 绝对的一个大骗局!
- Accelerate your studying. 加快速度读书。

- Accidents will happen. [谚] 难免会有意外。/
事故总是难免的。/天有不测风云。
- Accomplished a task. 完成了一项任务。
- Accomplished your purpose. 达到你的目的了。
- Achieved your purpose. 达到了你的目的。
- Across the way. 穿过这条路。
- Act your age. 你也不看看你多大了。
(一般用于长辈教育晚辈时,有时朋友间开玩笑也用)
- Actually I do. 确实有(这种情况)。
- Actually, it is! 事实上这是!
- Add some water. 加点儿水吧。
- Add up to. 加起来总和是。/总计达。/意味着。
- Admission is free. 免费入场。
- Advance with time. 与时俱进。
- After a little. 不久。/过一会儿。
- After a time. 过了一會兒。/过了一段时间。
- After a while. 过了一會兒(一歇儿)。/不久。
- After all others. 最后。/末了。
- After my heart. 完全符合我的心意。
- After you please. 请走前面。/您请先走。
- Again and again. 一再。/再三地。/屡次。
- Again. Repeat it. 请再说一次。
(命令性很强,非熟人最好不用)

- Against undue optimism. 不要过于乐观。
- Agree and support. 同意并拥护。
- Ah, all right! 啊, 好吧!
- Ah, I see. 哦, 是这样。/ 噢, 明白了。
- Ah! I understand! 啊! 我明白了!
- Aha, I see. 啊哈, 原来如此。
- Ahead of time. 提前。
- Aisle or window? 请问要靠走道的座位还是靠窗的?
- All are agreed. 全体同意。
- All are changing. 一切都在变。
- All at once. 突然。/ 一下子。
- All by oneself. 独自地。/ 独立地。
- All day, everyday. 全天, 每天(营业)。
- All day long. 整天。/ 一天到晚。/ 终日。
- All fares, please! 请(大家)买票!
(公共汽车售票员用语)
- All for nothing. 无益。/ 无效。
- All goes well. 一切(进展)顺利。
- All have changed. 一切都变了。
- All have disappeared. 全不见了。(都消失了)
- All in all. 总而言之。/ 总的来说。/
从各方面来说/考虑。
- All in one. 一致。/ 一揽子。/ 合在一起。
- All in white. (全身)穿着白色衣服。
- All is lost. 一切都完了。(无望)

- All is right. 一切正常。
- All is still. 万籁俱寂。
- All is well. 太平无事。/诸事顺心。/万事大吉。
- All manner of. 各种各样的。
- All must die. 人总有一死。
- All my eye! 胡说八道! /瞎说! /胡说! /天晓得!
(尤指所说的话意在欺骗或使人误解)
- All night long. 整夜。/通宵。
- All on board! 大家上车啦!
- All one's life. 终身。/一辈子。
- All over again. 再一遍。/再一次。
- All over you. 对你非常地着迷。
- All right, thanks. 好吧,就这样吧! /
好吧,那就谢谢了。(作结束语)
- All right then. 好的。/那么好吧。(较随便)
- All rights reserved. 版权所有。/侵权必究。/保留所有权利。
- All systems go! 一切就绪! /万事俱备! /一切准备妥当。
- All the best! 一切顺利! /祝你万事如意/顺利! /
一路平安! /万事吉利!(分别时用)
- All the better! 越来越好! /更加好。
- All the more. 更加。/越发。
- All the same. 没有两样。/完全一样。/毫无区别。/
老样子。/尽管如此。/无关紧要。
- All the time. 一直。/自始至终。/总是。
(指某段时间内)

-
- | | |
|-----------------------------------|----------------------|
| • All the way. | 一路上。/从远道。 |
| • All the while. | 一直。/始终。 |
| • All too quickly. | 太快了。 |
| • All under heaven. | 普天之下。 |
| • All were agreed. | 大家都同意了。 |
| • Almost two months. | 差不多两个月了。 |
| • Alone at last. | 最终只剩下了我一个人。 |
| • Am I forgiven? | 我被饶恕了吗? |
| • Am I late? | 我迟到了吗? |
| • Am I pretty? | 我好看吗? |
| • Am I right? | 我说得对吗? /我搞对了吗? (较随便) |
| • Am I through? | 我可以走了吗? |
| • Am I wrong? | 我错了吗? |
| • Amazing! Definitely
amazing! | 好棒! /简直太棒了! |
| • Amen to that! | 我当然同意! |
| • Amend unwholesome
ways. | 纠正不正之风。 |
| • Among the rest. | 和别人一样。 |
| • Amount to anything. | 有所价值。 |
| • An A1 dinner. | 一顿美餐。 |
| • An abject coward. | 可鄙的小人。 |
| • An accomplished fact. | 既成事实。 |
| • An agreeable surprise. | 愉快的惊喜。 |
| • An evil man. | 恶棍。 |

- An evil temper. 坏脾气。
- An odd business. 怪事。
- An odd fish. 古怪的人。/难以理解的人。
- An old business! 怪事!
- An old hen. 泼妇。
- An only child. 独生子女。
- An onward march. 前进。
- An ugly duckling. 丑小鸭。
- An unsettled stomach. 胃部不舒服。
- And a half. 非常出色。/非同小可。
- And all that. 诸如此类。
- And all this. 而且。
- And below that? 在那个下面?
- And guess what! 再猜猜?
- And no mistake? 肯定没问题吗?(较随便)
- And no/little wonder. 这不足为奇。
- And sad enough. 太让人伤心了。
- And so forth. 诸如此类。/等等。(放在句尾说)
- And so on. 诸如此类。/依此类推。/等等。
(不唯中国话里好说等等、
等等这种模糊语言哦)
- And that goes. 那就这样定了。
- And that's that! 就是这样!/就这样定了!
- And what not. 等等。[= And so on]
- And what's more. 这还不算!

- (引起下文,还有更严重的呢)
- And what's yours? 你呢? /你的是什么呢?
 - And you please? 请问你呢?
(回答别人问话后反问对方)
 - Another snowy day! 又是一个大雪天!
 - Answer my question! 回答我的问题!
 - Answer the bell. 开门迎客。
 - Any good news? 有什么好消息吗?
 - Any higher/further bids? 还有出更高价的吗?
 - Any ideas else? 还有别的含义吗?
 - Any luck today? 今天运气好不好啊?
 - Any message, please? 要留话吗?
 - Any more suggestion? 还有其他建议吗?
 - Any nice food? 什么好吃的?
 - Any one offers? (拍卖用语)还有出价的吗?
 - Any other reason? 还有别的原因?
 - Any other styles? 还有别的样式吗?
 - Any other suggestions? 还有其他/别的建议吗?
 - Any other symptoms? 还有什么症状吗?
 - Any other way? 还有别的途径吗?
 - Any other words? 还说什么呀?
 - Any pain here? 这儿疼吗?
 - Any particular way? 有什么特别要求吗?
 - Any question else? 还有别的问题吗?
 - Any the less. 更少一点。/更小一点。